

مشاوره با کودکان

با روش بازی درمانی

(راهنمای عملی)

تألیف

کاترین گلدارد

دیوید گلدارد

ترجمه

ز. ارجمندی





سرشناسه: گلدارد، کاترین
عنوان و نام‌پدیدآور: مشاوره با کودکان با روش
بازی‌درمانی (راهنمای عملی): کاترین گلدارد، دیوید
گلدارد؛ ترجمه زهرا ارجمندی.

مشخصات نشر: تهران، کتاب ارجمند، ۱۳۹۳

مشخصات ظاهری: ۳۵۲ ص. مصور، جدول.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۰۰-۳۷۲-۰

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Counselling

children:

A practical introduction, 3rd. ed, 2008.

عنوان دیگر: راهنمای عملی در مشاوره با کودکان.

موضوع: کودکان- مشاوره، کودکان- روان‌درمانی.

شناسه افزوده: دیوید گلدارد، زهرا ارجمندی، مترجم.

رده‌بندی کنگره: ۵۰۴ RJ ۱۳۹۳ آر ۸/۲

رده‌بندی دیویی: ۶۱۸/۹۲۸۹۱۴

شماره کتابشناسی ملی: ۳۲۵۰۸۲۸

کاترین گلدارد، دیوید گلدارد
مشاوره با کودکان (با روش بازی‌درمانی)
(راهنمای عملی)

ترجمه: زهرا ارجمندی

فروست: ۶۴۶

ناشر: انتشارات کتاب ارجمند

محرران: محبوبه دلجو

لایحه جلد: احسان ارجمند

ناظر چاپ: سعید خانکشلو

چاپ: سمارتک، صحافی: روشنگر

چاپ چهارم: (اول ناشر) مهر ۱۳۹۳، ۱۶۵۰ نسخه

لایحه: ۹۷۸-۶۰۰-۲۰۰-۳۷۲-۰

www.arjman.pub.com

این اثر، محصول قلم و محنت از مؤلفان و مصنفان
و هنرمندان معاصر ایران است. هر کس تمام یا
قسمتی از این اثر را بدون اجازه ناشر، نشر
یا پخش یا عرضه یا ورود یا توزیع یا قرار
خواهد گرفت.

کتابشناسی انتشارات ارجمند

دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، پلاک ۱۶، آذر، ۲۹۲، تلفن ۸۸۹۷۷۰۰۲

شعبه مشهد: ابتدای احمدآباد، پاساژ امام، انتشارات مجد دانش، تلفن ۰۵۱۱-۸۴۴۱۰۱۶

شعبه اصفهان: خیابان چهارباغ بالا، پاساژ هزار آریب، تلفن ۰۳۱۱-۶۲۸۱۵۷۴

شعبه رشت: خ نامجو، روبروی ورزشگاه جدید، تلفن ۰۱۳۱-۳۲۳۲۸۷۶

شعبه بابل: خ گنج افروز، پاساژ گنج افروز، تلفن ۰۱۱۱-۲۲۲۰۲۴

شعبه سازی: بیمارستان امام، روبروی ریاست، تلفن ۰۹۱۱۸۰۰۰۹

شعبه کرمانشاه: خ مدرس، پشت پاساژ سعید، کتابفروشی دانشمند، تلفن ۰۸۳۱-۷۲۸۴۸۱

بهای: ۱۴۰۰۰ تومان

یا ارسال پیامک به شماره ۵۹۹ ۵۹۹ ۰۰۰ ۱ در جریان تازه‌های نشر ما قرار بگیر

ارسال عدد ۱: دریافت تازه‌های نشر پزشکی به صورت پیامک

ارسال عدد ۲: دریافت تازه‌های نشر روان‌شناسی به صورت پیامک

ارسال ایمیل: دریافت خبرنامه الکترونیکی انتشارات ارجمند به صورت ایمیل

فهرست مطالب

۹	بخش ۱: مشاوره با کودکان
۹	۱. پیشنهادات مؤلف
۱۱	۲. اهداف مشاوره با کودکان
۱۶	۳. رابطه کودک - مشاور
۲۹	۴. رویکردهای مشاور کودکان
۳۷	بخش ۲: دیدگاه تئوریک
۳۷	۵. سوابق تاریخی و نظریات معاصر مشاور با کودکان
۶۴	۶. فرآیند کودک درمانی
۸۰	۷. فرآیندهای درون کودک در تغییرات حاصل از درمان
۸۹	بخش ۳: مهارت‌های مشاور کودک
۹۰	۸. مشاهده
۹۵	۹. شنونده فعال بودن
۱۰۶	۱۰. کمک به کودک برای گفتن داستان
۱۱۷	۱۱. مواجهه با مقاومت و انتقال
۱۲۲	۱۲. مواجهه با عقاید نامناسب و خود ویرانگر
۱۲۸	۱۳. ایجاد تغییر از طریق تسهیل‌سازی فعالانه
۱۳۳	۱۴. اختتام مشاوره
۱۳۷	بخش ۴: بازی درمانی - استفاده از وسایل ارتباطی و فعالیت
۱۳۷	۱۵. اتاق بازی درمانی
۱۴۶	۱۶. انتخاب وسیله ارتباطی یا فعالیت مناسب
۱۶۱	۱۷. استفاده از حیوانات کوچک اسباب بازی
۱۷۱	۱۸. کار با جعبه شن
۱۸۲	۱۹. کار با گل رس
۱۹۴	۲۰. طراحی، نقاشی، کلاژ و ترکیب و ساخت
۲۰۹	۲۱. سفر خیالی

۲۱۸		۲۲ کتابها و داستانها
۲۲۶		۲۳ عروسکهای دستی و اسباب بازیهای نرم
۲۳۷		۲۴ بازی نمادین تجسمی
۲۵۲		۲۵ مسابقات

۲۶۵		بخش ۵: استفاده از کاربرگها
۲۶۷		۲۶ تمرینات ساخت و ایجاد عزت نفس
۲۸۷		۲۷ آموزش مهارت های اجتماعی
۳۲۰		۲۸ آموزش رفتارهای حمایتی
۳۴۷		بخش ۶: در پایان

www.ketab.ir

پیشگفتار مترجم

شاید بتوان گفت که تاکنون در خصوص مسائل روحی - روانی کودکان و حتی برهه مشاوره با آنان منبع خاص و جامعی ارائه نگردیده است. ضمن اینکه در عمل نیز شیوه‌های کاربردی و جزء به جزء مناسبی ارائه نشده است. همانگونه که تمامی روانشناسان بالینی و مشاوران می‌دانند مشکلات روحی - روانی کودکان به قدری ظریف و حساس است که نیازمند اقدامات حرفه‌ای و تخصصی خاص می‌باشد و ما در این مورد پیشرفت قابل توجهی به ویژه در جایگاه کنونی خودمان نداشته‌ایم. کتاب حاضر تألیف کاترین گلدارد و دیوید گلدارد می‌باشد. با سبکی نو تجربیات کاری‌شان با کودکان را ارائه نموده‌اند. بخش اول مشاوره بررسی دلایل نگارش کتاب، اهداف مشاوره با کودکان، نوع برقراری ارتباط، زبان و ویژگیهای یک مشاوره کودک می‌پردازد، بخش دوم مروری مختصر بر جامعه کودکان، نگاهها و چشم‌اندازهای تئوریک روانشناسی کودک دارد. بخش سوم به گام به گام به مهارت‌های مشاوره‌ای با کودکان در جریان یک فرآیند مشاوره دارد. بخش چهارم به شرح و تفصیل بازی درمانی به عنوان یک روش مؤثر جهت کاهش مشکل موضوعات و روحی - روانی کودکان همچنین فعالیت‌های خاص اتاق بازی، بازی، کلبه و سائل ارتباطی و نوع کاربرد آنها در موارد گوناگون می‌پردازد. بخش پنجم به طریقه استفاده از کاربرگها جهت ساخت عزت نفس، آموزش مهارت‌های اجتماعی و آموزش در زمینه رفتارهای حمایتی می‌پردازد و در نهایت بخش ششم که بخش پایانی است جمع‌بندی است از مجموع پنج بخش پیشین. این کتاب را می‌توان مرجعی تخصصی جهت تدریس در دانشگاهها به دانشجویان رشته روانشناسی به خصوص روانشناسی بالینی و جهت کار مشاوره با کودکان در مراکز مشاوره، کلینیک‌های روانشناسی و علاقمندان به مباحث روانشناسی کودک توصیه می‌گردد. امید آن است که توانسته باشم از یکسو ترجمه‌ای ارائه دهم که مطالب موردنظر مؤلفین را به گونه‌ای مطلوب و بدون به هم زدن سبک

نگارش آنان به خواننده منتقل کنم و از سوی دیگر با ارائه این مجموعه توانسته باشم خدمتی هرچند ناچیز به علاقمندان و دوستداران روانشناسی کودک مشاوره با کودک و بازی درمانی عرضه کنم. ضمناً برخی عناوین بازی و اصطلاحات خاص وجود داشت که در ترجمه تا حد مطلوب سعی گردید با اصطلاحات متون اصلی کتاب مطابقت داشته باشد. در اینجا لازم می‌دانم از مدیریت محترم انتشارات ارجمند برای فراهم ساختن امکانات چاپ این اثر و از تمامی همکارانشان که در مراحل مختلف چاپ و نشر کتاب مجدانه تلاش کردند قدردانی نمایم.

در خاتمه از همکاران و اساتید محترم دانشگاهها، دانشجویان گرامی و دیگر عزیزانی که ضمن مطالعه کتاب به اشکالات و ایراداتی برخورد می‌نمایند تقاضا می‌کنم از طریق انتشارات محترم ارجمند مطلع فرمایند. از بذل توجه و راهنمایی شما سپاسگزارم.

ز - ارجمندی

مهر ۱۳۸۳